

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0060/2014/K
Č.sp.: 7626-2014-BA

Bratislava 31. 12. 2014

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 120/2014 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 25. 06. 2014 a ďalších podkladov s použitím analógie legis § 41 zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov rozhodol tak, že účastníkovi konania Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., Priemyselná 5/C, 917 01 Tmava, IČO: 43 802 982

ukladá podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 73/2009 Z. z.

úhrnnú pokutu

vo výške 500,- eur
(slovom päťsto eur),

za spáchanie správnych deliktov v súbehu tým, že :

nedodrжал povinnosť podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a spáchanie správneho deliktu podľa § 36 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

pretože spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., Priemyselná 5/C, 917 01 Tmava, IČO: 43 802 982 podnikala v období od 02. 02. 2012 do 31. 08. 2012 v tepelnej energetike v zmysle § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 184/2011 Z. z., avšak nebola držiteľom povolenia na podnikanie v tepelnej energetike na predmet podnikania rozvod tepla podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 184/2011 Z. z. a v období od 01. 09. 2012 do 27. 03. 2014 podnikala v tepelnej energetike v zmysle § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 251/2012 Z. z., avšak nebola držiteľom povolenia na podnikanie v tepelnej energetike na predmet podnikania rozvod tepla podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení zákona č. 251/2012 Z. z., nakoľko v uvedenom

období bola spoločnosť Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o., Priemyselná 5/C, 917 01 Tmava, IČO: 43 802 982 držiteľom povolenia č. 2012T 0470 len na predmet podnikania výroba tepla, pričom v uvedenom období vykonávala aj regulovanú činnosť rozvod tepla, čím sa v období od 02. 02. 2012 do 31. 08. 2012 dopustila správneho deliktu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v období od 01. 09. 2012 do 27. 03. 2014 sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 500602014.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 120/2014 na vykonanie kontroly zo dňa 27. 03. 2014 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) v dňoch od 28. 03. 2014 do 25. 06. 2014 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie tepelnej energetiky a elektroenergetiky za roky 2012 - 2014 v regulovanom subjekte Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o., Priemyselná 5/C, 917 01 Tmava, IČO: 43 802 982 (ďalej len „Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o.“). Spoločnosť Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o. bola zapísaná dňa 07. 12. 2007 do Obchodného registra Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 21095/T. Predmetom podnikania spoločnosti Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o. je okrem iných činností výroba a dodávka elektriny vyrobenej z obnoviteľných zdrojov výrobným zariadením s celkovým inštalovaným výkonom do 1 MW, ak ide o výrobu a dodávku elektriny v zariadeniach na využitie bioplynu a výroba tepla. Spoločnosť Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2012T 0470 – 4. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla.

Úrad listom č. 31707/2014/BA zo dňa 03. 12. 2014 oznámil spoločnosti Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 276/2001 Z. z.“) v znení neskorších predpisov a zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie uvedené v protokole č. 120/2014 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Vychádzajúc z čl. 6 ods. 1 veta prvá Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd, z Odporúčania výboru ministrov z 13. 02. 1991 ako aj z judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva (napr. rozsudok Neumeister v. Rakúsko z júla 1976) trestanie za správne delikty (priestupky, správne delikty právnických osôb a správne delikty fyzických osôb – podnikateľov) musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy. Je preto nevyhnutné poskytnúť záruky a práva, ktoré sú zakotvené v trestnom zákone a trestnom poriadku nielen obvinenému z trestného činu, ale aj subjektu, voči ktorému je vyvodzovaná administratívnoprávna zodpovednosť, čo napokon vyplýva aj zo zásady č. 6 odporúčania o správnych sankciách, podľa ktorej je nevyhnutné v rámci správneho konania vo veciach správnych sankcií, poskytovať okrem záruk spravodlivého správneho konania v zmysle rezolúcie (77)31, aj pevne zavedené záruky v trestnom konaní. Nemožno pritom opomenúť, že hranice medzi trestnými deliktami, za ktoré ukladá trest súd a správnymi deliktami, za ktoré ukladajú sankcie správne orgány, sú určené prejavom vôle zákonodarcu a nie sú odvodené prirodzeno-právnymi princípmi.

V administratívno-právnom trestaní treba rešpektovať Odporúčanie výboru ministrov (Rady Európy (91)) z 13. 02. 1991 (relative aux sanctions administratives), podľa ktorého pre ukladanie administratívnych sankcií platia analogicky zásady ukladania sankcií trestných s tým, že správny (administratívny) postih protiprávneho chovania možno uplatniť len v primeranej lehote.

Keďže administratívne trestanie má aj podľa štrasburskej judikatúry trestnoprávny charakter, treba vychádzať z Ústavy Slovenskej republiky (čl. 50) a analogicky aj z Trestného zákona.

Na rozdiel od Trestného zákona právne predpisy, ktoré zakotvujú skutkové podstaty správnych deliktov neupravujú postup správnych orgánov pri postihu za súbeh deliktov. Pri súbehu správnych deliktov pri nedostatku špeciálnej úpravy je potrebné použiť „*analogiae legis*” tzv. absorpčnú zásadu. Jej podstata tkvie v absorpcii sadzieb (teda prísnejší trest pohlcuje miernejší). Zbiehajúce delikty sú tak postihnuté len trestom určeným pre najťažší z nich, čo pri rovnakých sadzbách pokút znamená, že správny orgán posúdi závažnosť deliktu a úhrnný trest uloží podľa sadzby za najzávažnejší z týchto deliktov, závažnosť pritom treba posudzovať predovšetkým s ohľadom na charakter individuálneho objektu deliktu, čiže záujem, proti ktorému delikt smeruje a ku ktorému je ochrana právnym predpisom určená.

V tomto smere je jednotná aj judikatúra Najvyššieho súdu Slovenskej republiky (napríklad sp. zn. 3Sžn/68/2004, 3Sž/85/2007, 8Sžo/28/2007, 8Sžo/147/2008, 2Sžf/9/2010, 2Sžf/44/2011, 5Sž/21/2010), podľa ktorej sa uvedené princípy v správnom trestaní v plnom rozsahu aplikujú a že trestanie za správne delikty musí podliehať rovnakému režimu ako trestný postih za trestné činy.

S ohľadom na spomenuté princípy správneho trestania, ktoré musia zodpovedať trestaniu v trestnom práve, správny orgán zistené porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. a zákona č. 251/2012 Z. z. posúdil ako súbeh správnych deliktov, pritom podľa trestnoprávnej teórie o súbeh trestných činov ide vtedy, ak ten istý páchatel spácha dva alebo viac trestných činov pred tým, ako bol za niektorý z nich odsúdený súdom prvého stupňa, a pokiaľ nezanikla trestnosť niektorého z nich, a regulovanému subjektu uložil, z hľadiska hmotnoprávnych účinkov súbehu, úhrnnú pokutu za správny delikt najprísnejšie postihnuteľný podľa absorpčnej zásady, ktorá sa v trestnom práve uplatňuje pri trestaní zbiehajúcich sa trestných činov.

Najprísnejšie postihnuteľným správnym deliktom je porušenie zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a to porušenie podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, nakoľko za uvedený správny delikt správny orgán ukladá pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a to v rozpätí sadzby od 100 Eur do 10 000 000 Eur. Správny orgán tak spoločnosti Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o. uložil úhrnnú pokutu podľa § 16 ods. 1 písm. a) bod 1. zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Podľa § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov regulované činnosti možno vykonávať na základe oznámenia alebo na základe a v rozsahu povolenia vydaného úradom podľa toho zákona alebo osobitného predpisu (zákon č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 657/2004 Z. z.”).

Podľa § 36 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. správneho deliktu sa dopustí aj osoba, ktorá vykonáva regulovanú činnosť v tepelnej energetike bez povolenia.

Podľa § 2 písm. b) bod 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov činnosťami v sieťových odvetviach sa rozumie výroba, distribúcia a dodávka tepla. Podľa § 2 písm. c) bod 4. zákona č. 250/2012 Z. z. regulovanými činnosťami sa na účely tohto zákona rozumie výroba, distribúcia a dodávka tepla.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. (ako aj podľa znenie zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z.) predmetom podnikania podľa tohto zákona je výroba tepla, výroba a rozvod tepla alebo rozvod tepla. Rozvodom tepla je podľa § 2 písm. k) zákona č. 657/2004 Z. z. distribúcia tepla a dodávka tepla odberateľovi.

Podľa § 1 ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. predmetom podnikania podľa tohto zákona nie je výroba tepla, výroba a rozvod tepla alebo rozvod tepla pre vlastné využitie a výroba tepla, výroba a rozvod tepla alebo rozvod tepla vykonávané právnickými osobami, ktoré vznikli podľa osobitného predpisu.

Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. (ako aj podľa zmenia zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z.) podnikat' v tepelnej energetike možno len na základe povolenia.

Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. vyrába elektriny a teplo technológiou výroby z obnoviteľných zdrojov energie so spaľovaním plynu z čističiek odpadových vôd v zariadení výrobcu elektriny Bioplynová stanica Zeleneč s celkovým inštalovaným výkonom 0,33 MW nachádzajúcim sa na adrese Čistiareň odpadov, 919 21 Zeleneč.

Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. vyrobené teplo nespotrebovala len pre vlastné využitie, ale dodávala teplo odberateľovi tepla (ďalej len „.....“) na základe Zmluvy o dodávke a odbere tepla (ďalej len „Zmluva“), ktorá je ako príloha č. 10 súčasťou protokolu č. 120/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Predmetom Zmluvy je dodávka a odber tepla z tepelného zdroja dodávateľa, a to kogeneračnej jednotky, ktorá sa realizuje v rámci Bioplynovej stanice Zeleneč I., umiestnenej v areáli čistiarne odpadových vôd Zeleneč (ďalej len „KGJ I. etapa“) do odberného miesta odberateľa. Podľa tejto zmluvy sa dodávateľ zaväzuje dodávať odberateľovi teplo bezplatne, za podmienky bezplatnej dodávky bioplynu odberateľom, z ktorého sa teplo vyrába v KGJ I. etapa. V prípade ak z akéhokoľvek dôvodu nastane situácia, že dodávka bioplynu odberateľom nebude bezplatná, zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k tejto zmluve, v ktorom bude dohodnutá kúpna cena za dodané množstvo tepla. Zmluvné strany sa dohodli, že cena nebude vyššia ako priemerná cena vyrobená odberateľom, resp. bude nižšia ako priemerná ceny účtovaná za výrobu a dodávku tepla v Trnave pre priemyselné účely.

Kontrolou bolo zistené, že regulovaný subjekt je držiteľom povolenia č. 2012T 0470 zo dňa 09. 02. 2012 vydaného úradom rozhodnutím č. 0028/2010/T-PE len na predmet podnikania výroba tepla s dobou začatia podnikania od 02. 02. 2012.

Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., ako výrobca elektriny a tepla z obnoviteľných zdrojov energie zo spaľovania plynu z čističiek odpadových vôd v zariadení výrobcu elektriny a tepla Bioplynovej stanice Zeleneč s celkovým inštalovaným výkonom 0,33 MW vyrobené teplo nespotrebovala len pre vlastné využitie, ale dodávala teplo odberateľovi tepla spoločnosti na základe zmluvy.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. v období od 02. 02. 2012 do 27. 03. 2014 tým, že dodávala teplo odberateľovi tepla spoločnosti podnikala v tepelnej energetike, vykonávala regulovanú činnosť rozvod tepla, bez toho, aby bola držiteľom povolenia na vykonávanie činnosti rozvodu tepla.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. (ako aj podľa zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z.) predmetom podnikania podľa tohto zákona je výroba tepla, výroba a rozvod tepla alebo rozvod tepla. Je preukázané, že v období od 02. 02. 2012 do 27. 03. 2014 spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. vyrábala elektrinu a teplo z obnoviteľných zdrojov energie zo spaľovania plynu z čističiek odpadových vôd v zariadení výrobcu Bioplynová stanica Zeleneč s celkovým inštalovaným výkonom 0,33 MW nachádzajúcim sa na adrese Čistiareň odpadových vôd, 919 21 Zeleneč, ktoré bolo uvedené do prevádzky v decembri roku 2011, a ktoré prevádzkuje spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. Je preukázané, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. v uvedenom období, vyrobené teplo nespotrebovala len pre vlastné využitie, ale dodávala teplo aj iným odberateľom tepla, a to konkrétne odberateľovi tepla spoločnosti v období od 02. 02. 2012 do 27. 03. 2014. Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. tak v uvedenom období vyrobené teplo nevyužívala len pre vlastnú spotrebu, ale dodávala teplo aj iným odberateľom tepla, pričom v prípade, ak regulovaný subjekt distribuuje

a dodáva teplo iným odberateľom tepla, vykonáva v zmysle zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. regulovanú činnosť výroba a rozvod tepla, nakoľko výroba tepla, výroba a rozvod tepla alebo rozvod tepla, s ohľadom na znenie § 1 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z., sa považuje za podnikanie v tepelnej energetike, pretože na naplnenie podmienky podnikania v tepelnej energetike v zmysle právnej úpravy účinnej od 01. 07. 2011 postačuje samotný fakt, že regulovaný subjekt vyrába teplo, vyrába a rozvádza teplo alebo rozvádza teplo, bez ohľadu na to, či uvedenú činnosť vykonáva alebo nevykonáva za účelom dosiahnutia zisku. Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. vykonávala v uvedenom období regulované činnosti rozvod tepla odberateľom tepla bez toho, aby bola držiteľom povolenia na podnikanie v tepelnej energetike na predmet podnikania rozvod tepla, aj napriek tomu, že v zmysle § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. (ako aj podľa znenia zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z.) podnikat' v tepelnej energetike možno len na základe povolenia. Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. tak v uvedenom období vykonávala regulovanú činnosť rozvod tepla v rozpore s platnou právnou úpravou vyplývajúcou zo zákona č. 657/2004 Z. z.

Z vyššie uvedených skutočností vyplýva, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. vykonávala od 02. 02. 2012 do termínu zahájenia kontroly výrobu a rozvod tepla odberateľovi tepla a podnikala v tepelnej energetike v zmysle § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. (ako aj podľa znenia zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z.) vo výrobe a rozvode tepla, avšak bola držiteľom povolenia na podnikanie v tepelnej energetike podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z. (ako aj podľa znenia zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z.) len na predmet podnikania výroba tepla.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 02. 04. 2014 vyjadrenie spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., v ktorom uviedla, že na základe rozboru zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike sa rozvodom tepla rozumie (kumulatívne) distribúcia tepla a dodávka tepla odberateľovi, pričom o distribúciu tepla ide iba v prípade ak sa prepravuje teplo verejným rozvodom tepla, t. j. časťou sústavy tepelných zariadení na dodávku tepla viacerým odberateľom. Uvedené v prípade spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. neprichádza do úvahy, nakoľko dodávka tepla slúži iba jedinému odberateľovi, t. j. spoločnosti Z vyššie uvedeného popisu vyplýva, že nie sú súčasne naplnené obe zákonné podmienky, t. j. distribúcia tepla a dodávka tepla odberateľovi, a preto spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. je názoru, že nemá právnu povinnosť žiadať o vydanie povolenia na podnikanie v tepelnej energetike na predmet podnikania rozvod tepla. Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. na základe predbežných výsledkov vykonanej kontroly okamžite začala preverovať vzniknutú situáciu ohľadom preskúmania potreby rozšírenia predmetu podnikania v povolení č. 2012T 0470, aby v čo možno najkratšom čase bola zabezpečená prípadná náprava vzniknutej situácie.

Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. vo svojom vyjadrení namietala, že vykonáva regulovanú činnosť rozvod tepla, pretože na vykonávanie činnosti rozvod tepla je potrebné, aby regulovaný subjekt súčasne („kumulatívne“) naplnil obidva pojmy uvedené v § 2 písm. k) zákona č. 657/2004 Z. z. To znamená, že musí vykonávať súčasne dodávku tepla, čo spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. nespochybňuje, že ju vykonáva, a súčasne distribuovať teplo, t. j. prepravovať teplo verejným rozvodom k odberateľovi. Navyše prezentuje názor, že vzhľadom k zneniu ustanovenia § 2 písm. m) tohto zákona, podľa ktorého verejným rozvodom je časť sústavy tepelných zariadení na dodávku tepla viacerým odberateľom a spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. dodáva teplo len jednému odberateľovi, toto ustanovenie nie je aplikovateľné.

Správny orgán dáva do pozornosti spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. skutočnosť, že tento názor nemožno v žiadnom prípade považovať za správny, pretože ak by platilo, že pre vykonávanie regulovanej činnosti rozvod tepla je nutné, aby dodávateľ tepla mal minimálne dvoch odberateľov, musela by táto podmienka byť zrejma aj zo znenia ustanovenia § 2 písm. k) zákona č. 657/2004 Z. z., ktoré hovorí o odberateľovi a nie o odberateľoch. Každú právnu normu je potrebné vnímať ako súčasť určitého celku právnych noriem, ktoré tvoria ustanovenie právneho predpisu, a nakoniec i celý právny predpis. Konkrétnu právnu normu nie je možné vykladať izolovane, bez ohľadu

na znenie ostatných právnych noriem obsiahnutých v danom právnom predpise, a teda bez ohľadu na účel právneho predpisu. Znenie § 2 písm. m) zákona č. 657/2004 Z. z. preto treba pri aplikácii skúmať ako celok, ktorého vnútorná štruktúra má svoju logiku, a tým plní účel zamýšľaný jeho tvorcom. Ustanovenie § 2 písm. m) zákona č. 657/2004 Z. z. je preto potrebné vykladať s ohľadom na znenie ostatných právnych noriem, konkrétne § 2 písm. k) a § 2 ods. j) zákona č. 657/2004 Z. z., predovšetkým s ohľadom na účel a zmysel právnej normy zamýšľaný zákonodarcom. Z uvedeného hľadiska je nepochybné, že úmyslom zákonodarcu bolo v prípade ustanovení vykladajúcich pojmy rozvodu a distribúcie tepla odberateľom tepla vykladať ich v tom zmysle, že distribúciou tepla je preprava tepla verejným rozvodom jednak jednému odberateľovi ale aj viacerým odberateľom.

Z vyššie uvedených dôvodov logickým výkladom ustanovenia § 2 písm. k) zákona č. 657/2004 Z. z. možno jednoznačne dospieť k záveru, že nie možné, aby sa použitá spojka „a“ vnímala ako kumulatívne naplnenie podmienky, že by muselo ísť o distribúciu tepla a zároveň dodávku tepla odberateľom. Takýto výklad znenia ustanovenia § 2 písm. k) zákona č. 657/2004 Z. z., aký vo svojom vyjadrení uviedla spoločnosť Trnavská ekologická spoločnosť s.r.o. zákonodarca nemal na mysli pri tvorbe zákona.

Pri výklade právnej normy treba brať do úvahy nielen jej doslovné gramatické znenie, ale aj účel a zmysel právnej normy. Uvedená skutočnosť vyplýva aj z nálezu Ústavného súdu Slovenskej republiky sp. zn. III. ÚS 341/07 „V prípadoch nejasnosti alebo nezrozumiteľnosti znenia ustanovenia právneho predpisu (umožňujúceho napr. viac verzií interpretácie) alebo v prípade rozporu tohto znenia so zmyslom a účelom príslušného ustanovenia, o ktorého jednoznačnosti niet pochybnosti, možno uprednostniť výklad e ratione legis pred doslovným gramatickým (jazykovým) výkladom. Viazanosť štátnych orgánov zákonom v zmysle čl. 2 ods. 2 ústavy totiž neznamená výlučnú a bezpodmienečnú nevyhnutnosť doslovného gramatického výkladu aplikovaných zákonných ustanovení. Ustanovenie čl. 2 ods. 2 ústavy nepredstavuje iba viazanosť štátnych orgánov textom, ale aj zmyslom a účelom zákona.“

Nepochybne tak z vyššie uvedeného vyplýva ako gramaticky aj logicky správny výklad, že spojku „a“ treba vykladať vo význame „alebo“. Logicky a gramatický výklad právnej normy nepredstavujú bezobsažné pojmy právno-aplikačnej teórie. Za obidvomi sa skrýva používanie pravidiel formálnej logiky (analýza, syntéza, indukcia, dedukcia, generalizácia a pod.) i zákonitosti slovenského jazyka pri objasňovaní zmyslu a účelu jednotlivých právnych noriem.

V modernom právnom štáte sa nemožno vyhnúť medzerám či iným nedostatkom v zákonných právnych predpisoch, pričom obzvlášť citeľný je tento negatívny jav v odvetví práva správneho. Orgány aplikujúce správne právo, a spomedzi nich osobitne sudcovia pri rozhodovaní v správnom súdnictve, sú oprávnení nedostatky zákonnej právnej úpravy svojím výkladom odstraňovať. Takéto odstraňovanie však nemožno považovať za legislatívnu činnosť, ktorá by narúšala ústavný princíp trojdelenia štátnej moci.

K rovnakým právnym záverom dospel aj Ústavný súd Slovenskej republiky (Uznesenie III. ÚS 274/07-13) pri výklade spojky „a“ použitej v ustanovení § 19 ods. 1 písm. a) zákona o strelných zbraniach a strelive v znení účinnom v čase rozhodovania prvostupňového správneho orgánu, podľa ktorého sa za bezúhonnú osobu na účely tohto zákona nepovažuje ten, kto bol právoplatne odsúdený za obzvlášť závažný úmyselný trestný čin a úmyselný trestný čin spáchaný zo zbraňou.

Je tiež logické a nesporné, že aby regulovaný subjekt mohol odberateľovi teplo dodať, musí ho určitou časťou sústavy tepelného zariadenia prepraviť, teda distribuovať odberateľovi, ktorý dodané teplo spotrebuje, a samozrejme bez ohľadu na to, či sa jedná o jedného odberateľa alebo viacerých odberateľov.

Logickým výkladom týchto ustanovení jednotlivých základných pojmov zákona možno teda jednoznačne dospieť k záveru, že nie je možné vykladať predmetné ustanovenia tak, že ak má dodávateľ tepla len jedného odberateľa, nemusí byť vôbec držiteľom povolenia na rozvod tepla a zároveň plniť ďalšie povinnosti z uvedeného vyplývajúce.

Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. podnikala v období od 02. 02. 2012 do 31. 08. 2012 v tepelnej energetike v zmysle § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z., avšak nebola držiteľom povolenia na podnikanie v tepelnej energetike na predmet podnikania rozvod tepla podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 184/2011 Z. z. a v období od 01. 09. 2012 do 27. 03. 2014 podnikala v tepelnej energetike v zmysle § 1 ods. 2 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z., avšak nebola držiteľom povolenia na podnikanie v tepelnej energetike na predmet podnikania rozvod tepla podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. v znení zákona č. 251/2012 Z. z., nakoľko v uvedenom období bola spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. držiteľom povolenia č. 2012T 0470 len na predmet podnikania výroba tepla, pričom v uvedenom období vykonávala aj regulovanú činnosť rozvod tepla, čím v období od 02. 02. 2012 do 31. 08. 2012 nedodrжала ustanovenie § 11 ods. 1 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a v období od 01. 09. 2012 do 27. 03. 2014 sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 2 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. v priebehu správneho konania predložila správnemu orgánu zmluvu o dodávke a odbere tepla uzatvorenú so spoločnosťou, ktorá je ako príloha č. 10 súčasťou protokolu č. 120/2014 o výsledku vykonanej kontroly, a ktorá bola správnemu orgánu známa.

Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušení zákona preukázaných kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. podľa § 16 ods. 1 písm. a) zákona č. 276/2001 Z. z. v znení zákona č. 73/2009 Z. z. vo výške 500,- eur, za porušenie povinností uvedených vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 16 ods. 3 zákona č. 276/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil závažnosť, spôsob, mieru zavinenia, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Pri posudzovaní závažnosti porušení správny orgán posúdil zistené porušenia zákona ako chyby pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2012, 2013 a 2014. Spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. nebolo preukázané úmyselné konanie s cieľom dosiahnuť majetkový prospech, resp. poškodiť odberateľa.

Z hľadiska posudzovania miery zavinenia správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 120/201 bolo spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to regulované činnosti vykonávať v súlade s platnou legislatívou v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia vzal do úvahy vyjadrenie spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., v ktorom okrem iného uviedla, že na základe predbežných výsledkov kontroly začala preverovať situáciu ohľadom preskúmania potreby rozšírenia predmetu podnikania uvedeného v povolení č. 2012T 0470, tak aby mohla byť po prípadne zabezpečená náprava v najkratšom čase. Správny orgán rovnako zohľadnil skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. bola v presvedčení, že regulovanú činnosť výroba a rozvod tepla vykonáva v súlade s platnou právnou úpravou, nakoľko bola presvedčená, že v jej prípade, na základe výkladu zákona č. 657/2004 Z. z. nie je nutné aby bola držiteľom povolenia aj na predmet podnikania rozvod tepla. To znamená, že správnym orgánom bolo zohľadnené, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. sa správneho deliktu dopustila z dôvodu nesprávneho výkladu právnych predpisov. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. sa správneho deliktu uvedeného vo výroku tohto rozhodnutia dopustila nesplnením administratívnej povinnosti, byť držiteľom povolenia nielen na predmet podnikania výroba tepla, ale aj na predmet podnikania rozvod tepla, a uvedeným správnym deliktom nebola spôsobená škoda na strane žiadneho odberateľa tepla. Správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická

spoločnosť s.r.o. dňa 03. 06. 2014 požiadala úrad o rozšírenie predmetu podnikania aj na rozvod tepla v povolení č. 2012T 0470 – 3. zmena a úrad rozhodnutím č. 0077/2014/T-PE zo dňa 12. 06. 2014 vydal povolenie č. 2012T 0470 – 4. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla a to z vlastnej iniciatívy a nie až na vyzvanie alebo upozornenie úradu, respektíve ešte v priebehu vykonávania kontroly a nie až v priebehu správneho konania za dopustenie sa správneho deliktu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenia zákona zohľadnil skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. pristúpila k okamžitej náprave porušenia a požiadala úrad o vykonanie príslušnej zmeny povolenia na podnikanie v tepelnej energetike. Správny orgán pri rozhodovaní vzal do úvahy aj dĺžku vykonávania regulovanej činnosti rozvod tepla bez zmeny predmetu podnikania v povolení vydaným úradom. Správny orgán takisto prihliadol na skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. nebola zo strany úradu ešte sankcionovaná a ide o prvé porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. zo strany spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., ktorým nebola spôsobená škoda žiadnemu odberateľovi. Správny orgán zohľadnil aj skutočnosť, že spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. prejavila záujem o nápravu protiprávneho stavu tým, že sa dostavila na úrad za účelom prediskutovania možností riešenia vzniknutej situácie a odstránenia protiprávneho stavu. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 02. 02. 2012 do 27. 03. 2014. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu a miery zavinenia, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uložení pokutu za porušenia zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom č. 31707/2014/BA zo dňa 03. 12. 2014 oznámil spoločnosti Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 25. 06. 2014. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riaditeľka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí: Tmavská ekologická spoločnosť s.r.o., Priemyselná 5/C, 917 01 Trnava